

Meeting Minutes  
IOWA BOARD OF SIGN LANGUAGE INTERPRETERS & TRANSLITERATORS  
November 19, 2012  
Lucas State Office Building, 5<sup>th</sup> Floor Conference Room #526  
Des Moines, Iowa

**Call to Order:**

The meeting was called to order at 10:00am by Brent Welsch, Chair.

**Roll Call:**

Members Present:

Brent Welsch, Consumer of Services  
Judy Gouldsmith, L.I.  
Stephanie Lyons, Consumer of Services  
Diana Kautzky, L.I.  
Cindy Crawford, L.I.

Members Absent:

David Theobald, L.I.  
John Gannon, Consumer of Services

Staff Present:

Pierce Wilson, Board Executive  
Barb Huey, Bureau Chief  
Julie Bussanmas, AAG  
Barb Christiansen, Administrative Assistant

Interpreters:

Peggy Chicoine  
Jeff Reese

Public Present:

Lynsie Crawford, DSCI  
Kathy Rapp, Sorenson

**Review Agenda:** Move to closed session to after public comment because a board member needs to leave early.

**Approval of Minutes:**

Motion made by Kautzky to approve the meeting minutes of August 20, 2012. A second was received from Lyons. All ayes, opposed none, motion carried.

Motion made by Kautzky to approve the meeting minutes of September 27, 2012 teleconference. A second was received from Lyons. 4 ayes, 1 abstain, motion carried.

**Reports:**

Chairperson– Brent Welsch

Nothing to report.

Board Executive – Pierce Wilson

Mr. Wilson reported there still seems to be a lot of questions from licensees regarding completing continuing education.

Bureau Chief – Barb Huey

Ms. Huey reported on Executive Order 80. When the Director of Public Health determines that a stakeholder group is to be convened, the stakeholder group may make recommendations on proposed administrative rules. The recommendations are not binding and it is still the Board's final decision as to what administrative rule changes are filed.

AAG: Julie Bussanmas

Ms. Bussanmas added comments on Executive Order 80.

**Public Comment:**

Introductions were made. No comments

**Closed session:**

Motion made by Gouldsmith to enter into closed session at 10:13am to discuss confidential material related to applications and complains according to Iowa Code Chapter 21.5(1) a and d.

A second was received from Lyons Roll call taken

Crawford – aye

Welsch – aye

Lyons – aye

Gouldsmith – aye

Kautzky - aye

Motion carried

The board returned to Open Session at 10:48 a.m.

**Follow-up from Closed Session:**

Motion was made by Kautzky to close Case #11-002 as discussed in closed session. A second was received from Gouldsmith. Roll call taken

Welsch – aye

Lyons – aye

Crawford – aye

Gouldsmith – aye

Kautzky – aye

Motion Carried.

### **New Business:**

Iowa Code Chapter 154E.4 - Discussion on the list of exceptions to licensure in the Code. At the last meeting it was requested that a list be provided for review by members. Practicing without a license exceptions currently allow for an out of state interpreter to work in this state 14 days in a religious setting and 30 days for schools each calendar year.

Craig's List – Advertisement stating no licensure is needed to interpret. Brent reported the licensing law established requirements for licensees but not for organizations. There is nothing the board can do at this time with the current Code language.

### **Old Business:**

Temporary License considerations, committee report: The committee had questions for Julie, AAG, regarding adopting a rule change. Members discussed a degree requirement when giving a temporary license. Julie reported that if this board wants to move towards a bachelor's degree requirement for temporary licenses, the change would govern permanent licensees as well. This would require a Code change. Such a change would affect new applicants. Brent feels that this is not the time to discontinue the temporary license. Judy asked for more information on preceptorship to be sent to the members. Julie asked what was needed to move this profession forward. Suggestions were: more education, internship requirements, and board thinking more about the future of the profession.

Filing of application process and considerations – felonies, misdemeanors, other: The Board discussed the issue that there are no Code restrictions that specifically address denying a license when a person has prior convictions. The Code requires the Board to consider all information presented in an application to make its own determination of licensure based on that information with protection of the public as the goal. Cindy suggested the students should be made aware of that the application requires an individual to report felony convictions so that the student understands such have to be reported.

### **Applications:**

There were no applications to consider in open session.

Stephanie asked if the board could compile a listing of interpreters with examination information. She felt that some communities need to know what skills each interpreter possesses. The bureau is currently working on a new computer system and is not able to make any changes to the current system at this time. Pierce stated there is nothing to keep citizens from asking these questions on their own of the interpreter. The new system may be able to list the examination taken by each interpreter.

**Future Meetings:**

February 18, 2013

May 20, 2012

August 19, 2013

November 18, 2013

**Adjournment:**

Motion was made by Lyons to adjourn the meeting at 11:30 a.m. A second was received from Crawford. All ayes, opposed none, motion carried.